

Bibliothek  
der  
Oberlausitz-Gesellschaft  
d. W.  
\* GÖRLITZ \*



L. 5 216



# Mješazne Pišmo

Ǝrosiwuczenju a Ǝwokschemenju.

Prjena Stuka

August 1790.

## Lubi Lasowarjo!

**Z**udy macze njekajki Sapocžatk tychžamnych  
Knischkow, kotrež to Wopišmo maja:  
Mješazne Pišmo, Ǝrosiwuczenju a Ǝwokschemenju.

Za sym hježom dauno tam a sem myslit,  
kaš by tolla možno bylo, so bychu moji berszy  
Bratsja podla swojeje Bibliji a Prjedarskich  
Knihow tajke Pišmo mjeli, kotrež jich niž jes  
no wot jeneho Czaba Ǝdruhemu skrotkim roswu-  
czicz, ale teiž podla wokschiwicz moke; ale pschezo  
nejšym Pucz namekat, po kotrymž so to najliepe  
by stacz moło.

So woni nieschto tajke temu podomne mjecz  
zedža, to widžach. Dny ja na Hermanki pschin-  
dzech, da stejachu swetscheho Ǝserbjo wokoto taj-  
kich Knischkow, kiž na Hassach Ǝpschedawanju  
wohnowane budža; ale woni wot nich žaneho  
a Wuzit-



Wuzitka, kajz tejšch žaneho wjerneho Wefelja nemejachu. Tudy bjechu aby tajke žorty, kotrež Kšesczijanam nepschisteja, aby tajke powestwa wot wjezow, kotrež so husto stałe nebjechu a tač dale. Sažo widžach husto, so moji šersczy Bratšja tajke Knischki šobu dzeržachu, kotrež kojzdy Mješaz wohnpšindu, kajz njedže: Der Postilion; Mischmasch scherzhafter Pöfen; Allerhand macht dies Blatt bekannt, a. t. d. saplacžichu sa tešame njekotre Šflieberny a dyž je pšchelasowali bjechu a šo praschachu, šhto namuknyli šu? Da bjesche pšchežo jara mačo, husto nicže, a husto tač pišane, so šrosemicz nemožachu, kajz mi tošamo Šserbjo škoržili šu. Wosche teho, dyž tejšch tani a šem njeschto dobre bjesche, da nebje tolla šerške a to praschenje šbotkne šawosta, hacž šrosemicz moža?

Šhto cžinjach? Dokelž Šserbjo podla šwojej Bibliji a Prjedarskich = Knihow, hiščeže družhe Pišmo lasowacž žedža — šhtož tež nepravoneje, dyž jeno nieschto dobre je — da ja šebi myšlach, ty žejšch jim pemhacž, žejšch jim tajke małe Knischki, kajz rad mjecz žedža, pšchihottowacž, kiž šdobrem Ššwjednionim lasowacž moža, jim tošame kojzde Mješaz pšchipošlacž, a šteho šu tešame Knischki šwoj Šapoczatk dostale, kotrež to Wopišmo maja: Mješazne Pišmo šrošwuczenju a šwošchewenju; Hacž moje Wotpoladanje was rošwucžicž a wošchewicž došanecz budu, dyršbi wam ta Ordnonka pokasacž, we kotrež šo to štacž budže.

Aprjež



Kprjenemu budu na to ladacz, so bych was  
 Jesufowej wuczbu pschezo snajomnischich  
 sczinit, pschetoż to wostanje wewschim to prjen-  
 sche. Za budu wam pokazacz, schto po tej ka-  
 mej czinicz a czohoż so wostajicz macze. Czoho-  
 dla ja to we Praschenjach a Botmolwenjach czi-  
 nit bym? to so niz jeno tehodla je stalo, so bysch-  
 cze schitko czim sjaunischo srosemili, ale ja mam  
 hiszczje druhe wotpoladanje pschi tem. Wam  
 Sserbam su pschi tem Roswuczenju waschich Dziej-  
 czi we tej Wuczbi nascheho Sbożnika pschezo hisch-  
 cze tajke Knischki nusne, kotreż bychu tużamu  
 Wuczbu lipe pokazate, hacz so tożame hacz do-  
 tal stalo je. Dyz was njetk w Praschenjach a  
 Botmolwenjach stymy boiskimi Bjernoszjami,  
 kiz nam Jesus snebes delje pschineš je, snajomni-  
 schich czinicz budu, da budu ja to stych Knihow  
 sacz, kiz rjekaju: „Das kleine Lehrgebäude der  
 christlichen Glaubens- und Sittenlehre von D. G.  
 F. Seiler.“ Tude budjecze moz posnacž: hacz  
 wone teisch wopraudzje wam Jesufowu Myšl sna-  
 jomnischu czinja? a dyz to namekacze, da moze-  
 cze potom waschich Knezisch Duchomnych pro-  
 bycz, so bychu teżame pschi tym Roswuczenju wa-  
 schich Dziejci wużiwali, woni budza to radzi czi-  
 nicz, te wuczby tej Kscheszijanskeje Bjery, kotreż  
 tudy we tych Knischkach steja wożebje czischczecz  
 dacž; a tak budjecze krasne Knihy tak derje kro-  
 swuczenju waschich Dziejci, jako też kwaschemu  
 wofschewenju dostacz. — To druhe, schtoż czi-  
 nicz, aby czohoż so wostajicz macze, jeli so zecze  
 po Bozej wohli so sadzerzecz, budjecze tak derje  
 wtych



wtych Seilerskich Knihach, dyž ja stym to ka-  
snjam pschindž budu, namekacž, kaž tež steho spo-  
snacž, dyž wam koždy mohl wpschirunaniach po-  
kasacž budu, kať derje šebi czikami radžachu, kot-  
siž šwoje pschischluschnoscze jako Kschesczijenjo do-  
pelnichu, a kať hubeni tude husto czikami bychu,  
kotsi to neczinjachu.

EDruhemu budu ja šo teho prozowacž, so  
bych was stej Naturu pschezo snajomnischich sczi-  
nit. Ja šym posnal, so moji Šerbjo te Štwo-  
renja, kotrež šo na tutej Semi namekaju tak ne-  
snaja, kaž šami radži bychu žyli. Ja žu was  
tehodla stej Natury aby stym widomnymy Wie-  
zami snajomnischich czinicž, kotrež šo na tu tej  
Semi namakaja. Žow nebudu pať jeno wot  
schelakich Šwjerjatow a Płodženžow, ale tejšch  
wot tych Bošebnosczjow, Možow a Ursachow  
tych wježow recžecž, a to budže wam pschezo wja-  
ze to wobšwjetšicž, šchtož we waschej Bibliji wot  
teho wulkeho, mudreho a dobrocziweho Boha la-  
šujecže, to budže wam Bože dobre wobstaranje  
prawje šjaunje pokazacž; to budže was kwalbi,  
kđžakej, klubosczi, kponižnosczzi, kpošluschnosczi a  
kdomjerenju pscheczitwo Bohu nawabicž.

Ežeczemu, defelž šo bes wami hišcže psche-  
zo tež nitscho wot tej pschibojškej Wjery nameka,  
kotraž šo, lejder! tak borse steho Šwjeta a šchtož  
hišcže šrudnišchi je, stych Wutrowow tych, kiž  
šo Kschesczijenjo menuja, subicž nochžu, da ja tejšch  
a tu šamu kaťacž a wam pokazacž budu, kať  
neprawe macže, dyž drudy tym aby druhim wje-  
nam može pschipišacže, kotrež nimaja; to aby dru-  
he



he sa njeschto bojske dzerzicze, schtož so tolla na naturske waschnje stane; teisch tym naturskim wiezam wetschu mož pschipisacze, hacž woprawdže maja, a tač dale. Wam to pokazacž, je nusne, dokelž wy pschi tajkich Smolkach to domjerenje, kiž k Bohu mjecz dyrbicze, subicze a pschi Wjezach bojasni budžecze, džež so nicžeho bojecž nimacze.

kSchwortemu nebudu ja teisch sabycž, so bych wam wot jeneho Mježaza kdruhemu nieschto pschipošlat, schtož wošebnje Hospodarej k wedženju nusne je; kač won njedžen swoje Pohlo, Brožen, Hubju, Skot, a. t. d. liepe wužiwacž; aby kač won sebi sam pschi schelakich Korosziach swojich domjazych na loschke waschnje pomhacž može.

kPjatemu budu wam nesnajomne Podacza krašnych a wošebnych Czlowekow sjewicz, aby kaž Wuczeni jo sjenem Słowom wureknu: Znekdoty pojdacž. Teisch to budže was na sdone Waschnje woschewicz.

kSchestemu budu wam Sudanja horedawacž, — kotrež ja we kojždej pschichodnej schtuzy wukladowacž zu — dokelž sym widžit, so te same lubuieče, a ja teisch je sazpicž nochzu, tač dotho hacž tajke su, so kriečam skladnosž nedawaju.

Na posletk dyrbynje wy teisch Podacza swascheho Wozneho-Kraja wot jeneho mježaza kdruhemu shonicž. Dokelž ja pač tajku wulku Wjedomnosž wot schitkich Podaczow niemam, da budu schitkich tychsamych, kotsi wot tajkich Podaczow nieschto wedža, lubje prošycž, so bychu to



to Mjeszci Knesej Monsej, temu Knihow Czisch-  
czerej pschipołkali, hewał nemoże so to stac; a  
tehodla tejšch we tem niczo wjeste flubicz nemožu.

Na tajke waschnje budu ja was, lubi berszy  
Lasowarjo! tał derje rostwuczic, jako tejšch wo-  
Eschewicz.

Bychu pał niedzen njetk njekotsi bes wami  
byli, kotsiz pschi bebi mysla: Haj, to je scho jaz-  
ra dobre, schtož nam tude ton nesnajomny Psche-  
czel praji, a my jo tejšch sposnajemy, so my to  
schitko derje wuziwacz možeme; ale swołkal budže  
kojdy mol ton Czaj a tejšch ton flieberny Krosch  
pschindz, kiz my ktemu potrebamy? Da ja tymša-  
mym, kotsi radzi lože ktemu pschindz zedza, a tym-  
šamym, kotsi praja, so czas nimaja hiszczjen  
nishto pschistajicz zu. Wy, kiz tał wele na to  
wazicz nechjecze, a tolla radzi moje Knischki laso-  
wacz zecze, wy pyttajczje wdruhich Wjezach to  
flutowacz, schtož Eschjednej Žiwnoszi runje wohn  
potrebne neje; aby stupczje 4 romadze, kojdy da-  
wa potom Kroschik, a jeli so wy to nechaczje, do-  
kelz tošame šami skhowacz zecze, da dyrbi ton  
kiz 14 Schtubow romadze wosme, jeno sa 12  
Schtukow sapłaczicz. Wjaze nemožu njetk czi-  
nicz. Wy, kotsiz prajicze, so czas nimaczje, wy  
so molicze. Za wjem so ton nedželski Džen wam  
hiszczjen pschirwšem dželji sbotkny wostane, a  
tonšamy Džen možecze ktemu nałozicz. Dyž wy  
wZyrkwi buli, a tam nuternje na Bože Stowo  
połkuchali šje; dyž njetk dom pschindzjecze a tude  
šwaschej Bibliji jedyn Staw, njekotre Stuczki  
aby tejšch šwaschich Prjedarskich-Knihow nieshto  
šydei



Syntei Nuternoszju lasowali sze: da wostajcze wasche Djecki, waschu Czeledz, aby kohoż hewał macje romadje, a shtuż najjede lasowacz moze ton lasui Kruch stych knihow. Na Weczor, po Weczeri mozece dale lasowacz, a tak budzece niz jeno Czaba dasz, ale tez ton wuzitk mjecz, so wascha Czeledz doma wostacz, a ton czas na druhe ste Waschnie pscheczinicz nebudze.

Niczo nochzu ktemu dale pschistajicz, hacz so ja schitkim mojim berskim lasowarjam wobswjet- sicz mozu: so tosame Knischki niz mojeho wuzitka dla, ale slutej luboszje kwam Sferbam pisat bym, a hiszczem pisacz budu, dyz so jich dosz nama- facz budza, korsi tosame wuziwacz jedza. Dyż ja jeno nischto kwaschemu roswuczenju a kwofsche- wenju pschistajicz mozu, to budze mi ta najwet- scha Sda. Boh daj mi Moz tosame dokonecz, schtoz bebi bym priotksat, a wam loscht tosame lasowacz, schtoz ja wam pisat byni, jako

Wasch

dobry Pscheczjel.

Bot



## Wot teho trojeniczkeho Boha.

1) Schtu je Nebjo a Semju stworit?

**B**oh ton Knes. i Knih. Mojsaß. 1, 1.

2) Schtu sdzerzi wschitke Wjezy?

**B**oh, kiž schitkim Wjezam Žiwenje a Može dawa.  
Romsk. 2, 36. Zaposcht. Skutk. 17, 28.

3) Je da Boh tež wot njekeho sczineny?

**N**je, won je wjeczyn, bes Spoczatka a bes Konja.  
Psalm 90, 2. 1. Tim. 1, 17. Rom. 1, 20.

4) Je Boh tak kwidzenju, jako nasche czjeło  
aby druhe Wjeze, kiž šo widzić dadža?

**N**je, Boh je Duch, to rjeka, won je newidomne  
Wjeze, kotrež Kosom a Wohlu ma. Jan. 4, 24.  
1. Tim. 6, 16.

5) Je Boh možny?

**H**aj, Boh je možny; won czini schitko, schtož je.  
Psalm 115, 3. 13, 5. 6. Łuf. 1, 37. i Mojsaß 17, 1.

6) Dže je Boh?

**S**chudžom; won je schudžomny Boh. Jer. 23, 23. 24.  
Ps. 139, 7. 8. Zaposch. Skutk. 17, 27. 28.

7) Dyž Boh schudžom je, wje a widzi won  
tejšch schitko?

**H**aj, won je schehowjedomny; won wje schitko, schtož  
było je, schtož niěk je, a schtož budže. Zaposchr.  
Skutk. 15, 18. Ps. 139, 2. 3. 4. i Jan. 3, 20.  
Hiob 42, 2.

8) Je Boh tehodla tejšch jara mudry?

**B**oh je ton najmudrischi; won najljepe we, schto  
nam dobre je, a može tejšch schitko, schtož šo sta-  
ne



ne nam kljepschemu lenkowacž. Ps. 104, 4. I Tim. 1, 17. fRom. 11, 33 • 36.

9) Je Boh tejšch jara dobroczinwy?

Won je ton najdobrocziwisch; won wopokasa schitkim Stworenjam tak wele dobreho, hacž jeno mjecz moža. Ps. 103, 8. 118, 1. Zaposcht. Skutk. 14, 17. Jan. 4, 16. Ps. 36, 6 • 9.

10) Može Boh Ste wobendž?

Nje Boh je ton najšweczisch; won neczini nicžo ste, a hidži schitko schtož ste je.

Ps. 5, 5 • 7. Zaposcht. Skutk. 10, 35. I Petr. 1, 16.

11) Saplaczi tejšch Boh to Dobre a postrafus je won to Ste?

Won je prawy Boh, won saplaczi to dobre a poschtrafuje to Ste wjeszje, fRomsk. 2, 6. Psalm 145, 17.

12) Ale poschtrafuje won schitkich tych, korsi Kjech czinja?

Boh je smjelny a nadny; to je, won je pokileny Kjechi wodacž a Hubenym pomhacž. 2 Mojs. 3, 4. 6. Jan. 3, 16. Ps. 103, 8 • 13.

13) Može Boh newjernosž recžecž?

Boh je wjerny; schitko schtož won flubi, to won wjeszje dzerži. Ps. 33, 4. 4 Mojs. 23, 19.

14) Može šo Boh tež tyschicž a stysčnivy bydž?

Nje; won je ton najšbožnisch, to je, won ma stajnje to najczisczische a najwetsche weszelje. Ps. 16, 11. I Tim. 6, 15.

15) Kač wele da je tajkich Bohow?

Jeno jedyn jenicžki Boh. 5 Mojsaš. 6, 4. Jes. 44, 6. 42, 8. I Kor. 8, 6.

16)



16) Je da we tym jeniczkim bojstwi tež jena jeniczka Parschona?

We tym jeniczkim Bojstwi su zi Parschony, Wotz, Ssyn a swjaty Duch, kiž te bojske swošebnoszje romadzje wot Wjecznoszje maja. Matth. 28, 19. 1 Joh. 5, 7.

17) Kaž su šo tefame zi Parschony teho jeniczkeho Bojstwa tym czlowekam siewite?

1. Ton Wotz je Sswjet stworik a sdzerzi jon, je teho Ssyna pošlak fwumozenju tych czlowekow a pošzele swjateho Ducha do tych wutrobow tych czlowekow. 1 Kor. 8, 6. Jan. 3, 16. Jan. 4, 16.

2. Psches teho Ssyna je swjet stworeny, psches njeho budze won sdzeržany a regirrowany, je tych czlowekow wumok, a da jim teho swjateho Ducha. Joh. 1, 3. Koll. 1, 16. 17. 1 Tim. 1, 15.

3. Ton swjaty Duch sweczi tych czlowekow a pschis neše jich ktemu, so bnychu sbožni byli.

Tehodla je jeno jene jeniczke wjeczne Bojstwo; we tymšamym jeniczkim wjecznem Bojstwi su Wotz, Ssyn a Duch, do kotrychž my wjerimy a psches kotrychž nadnu Pomož my sbožni budžemy.

Za penesna Luboš je Koren schitkeho Steho, 1 K. Tim. 6, 10.

Wnjekajkej Wšy delneje Saxonскеj bjeschtaj dwaj kudaj mandželskaj, kotrejž jeneho jeniczkeho Ssyna mijeschtaj. Won wufnesche to Woinarstwo a jako won jo nawufnyk bje, da džjesche won na Wandrona



Wandronku. Hiezom dwanacze ljet bjechu sajschte  
 sa tem hacz tej Starschej niczo wot njeho skyschataj  
 nebjeschtaj a newedzischtaj hacz žiwny je aby morny.  
 Won pak bje žiwny a dofelž won to swoje derjenawuk-  
 nyk bje a te saštuzene Penesy lutowasche, da naroma-  
 dzische won sebi wele. Jako dwanacze ljet nimo bje-  
 chu, poda won so na Pucz tdomej, so by won to  
 Samoženje se swojimaj kudemaj Starschimaj, kajž  
 dzakomny Ssyn dzjelik a jeju wot teho swojeho se-  
 žiwicz pomhak. Won mijesche tejsch Towarscha so-  
 bu, kiž jeho hacz kkejamej Wby pschewodži. Ja-  
 ko wonej na Weczor do tej Wby pschindzeschtaj, pra-  
 jesche won knjemu: Ja zu mojimaj Starschimaj pra-  
 we nenadzujte Wepelje czinicž; dženš Weczor zu ja  
 pola neju sajndž a necham jimaj prajicž, schtu ja šym;  
 jutši rano, dyž ja hischcže ležecž budu, pschindž ty  
 samnu a woprasch so pola mojeju Starschej, hacž  
 jeju Ssyn tude neje? a dyž wonaj prajitaj: Nje,  
 da reš ty jeno, so won dyrbi tu pschebywacz, schaf  
 je won czera weczor kwamaj pschischok. Ledny budže-  
 taj mojej Starschej ruczi knojemu Wožej pschibje-  
 zecž a so wulžny swešelicž. Kajž wotrecžane bje, tak  
 so tejsch sta. Ton Ssyn pschindje kšwojimaj Star-  
 schimaj a wuda so sa zuseho. Won proschesche swo-  
 jej Starschej, so byschtaj jeho so hotowe Penesy a do-  
 bre Sstowa psches Nož hospodowatej, dofelž jeho  
 neloschtuje wKorcžmi wostacz. Won wuczjanu kte-  
 mu wažnu Moschen potnu sPenesami, a da jimaj  
 smolom Schjesnak. Wonaj wšaschtaj jeho horje,  
 wonaj šej pak nemysleschtaj, so by to jeju Ssyn  
 bycz moš. Won bje tejsch wopravdže sa ton Czajš,  
 jako jeho widžitej nebjeschtaj žylje hinakšči, so jeho  
 tak



tak borse sesnacž nemožeschtaj. Dofelž won pať tak  
 wele Penesow pschi řebi mijsche, da pschindžeschtaj  
 wonaj na tu rošnu a besbožnu Myřl, so žyščaj je-  
 ho skonžowacž, wonaj pschi řebi myřlesčaj, do-  
 felž won žyš, řiž knikomv neřłuscha, a Wecžor po-  
 řdje pschischoť je, da to nebudže pscheradžene, dnž  
 moj jeho řabijemoj. Tu řawjesnu Myřl wonej teiž  
 na cžertowske waschnje wywedžeschtaj. Jako ton  
 Ssyn bje lenncž schoť a ř Sprožnosze dla cžischie wuř-  
 nyť, močžiniščtaj wonaj melčžo te Durje a řara-  
 řeschčaj jeho ře Ssekeru wtwerdem Spanju, so won  
 řmolom morwy wořta, řebrasčaj jemu te Penesny a  
 řarebasčaj jeho řisचेže we Nože řady tych Brož-  
 njow do Jamn. Rano pschischedři Towarsch wopra-  
 řcha řo, hacž jeju Ssyn cžera Wecžor pschischoť ne-  
 je? Rať nastrožeschčaj řo tej nehornej cžlowekaj pschi  
 řajřimlej Praschenju! Wonej pať prajesčaj, so  
 pschischoť neje. Won wořta pať pschi tem a neda řo  
 wotpokasacž, ale wobtwerdži řo dnřbi tude bydž, do-  
 felž ton Žyš, řiž cžera řnimaj pschischoť, jeju Ssyn  
 je byť, řiž jeju wdořhim Cžasřu wiđžit neje, a řo je  
 won řimaj nenadžuite Wefelje řežinicž žyť. Njetř  
 řapocžeschčaj wobej Starschej newureknenje řaťosřicž.  
 Stroženje a Stysřnosž nadpadže jeju, pschetož njetř  
 řposnasčaj, so wonaj jeju jenicžkeho Ssyna řamej  
 řabitej bjesčaj. Ton Žyš teho besbožneho řkutka  
 teju řleju cžlowekow řo nastrožiwschi řwatasche, so  
 by tu wjež řjewit a pscheradžit. Wobej Starschej  
 buřčaj do Žasřwa cžisřnenej a dořtasčaj tu řawino-  
 watu řchtrařfu.



## Pozpula.

Ja zych wam najpredny njeschto wot jeneho zu-  
seho Swjerjata dolho pojdacz, dokelz pak ta Predny  
Kncz tak wele Papryn precz saka je, so ja schitko  
skrotkim czinicz dyrbyu, da my njetk na jene tajke  
Swjerjatko skrotkim poladacz zemny, kotrez so wliez-  
czi polla nas horedzerzi, a wot kotrehoz wy wjeszi  
mjenicz budzeczje so wam tak snajomne je, so schitko  
hiezem wot nieho wjesze. Pozpulu sje husto brysche-  
li, to ja wam wjerju, wy ju tejsch popaneli sje, a  
je wam we waschich Kljetkach blisko byla, so sje ju  
derje wobladacz moli, ale ja nietscho na to staju nam  
tolla schitko hischczen wot tejsamej snajomne neje.

Schtu je bes wami, moji Pscheczjeljo, kiz mi  
prajicz moze: swotkal smolom schitke Pozpule sem  
pschindu? Predny hacz Pschenza tak wosofa neje, so  
wona jich pschikrywacz nemoze, da nepschindu wone.  
Wodnjo neje jich tolla nichto pschindz widzi?

Schtu moze mi bes wami prajicz, kak tolla  
možno je, so wona na Symmu tajku dowhu Rejzu  
czinicz moza, dyz tolla wot Tueznosze tak czeske su,  
so ljedom sto Kroczelow pospochu ljetacz moza, smo-  
lom sazo delje panja. A po njetotrych Dnjach su  
wone na jedynmol preicz. Wone dyrbja Dzen wot  
tendnja wotberacz a pschezo busche bycz, hacz kMor-  
ju pschindu, dzejz swoju rejzu romadze sapocznu.

Na Morju su ludzo widzili, so wone kaz wul-  
ka Mroczel czaneke su. Na Brosy teho morja a na  
tych wokolnych Insulach czakaja wone tak dolho, hacz  
dobry Wjetr pschindze, skotrymz bychu psches morjo  
leczicz moke. Kak moza wone pak se swojimi krukki-  
mi

mi



mi Kschidkami jenu tajku dołhu Keižu wudjerżecz? Tak borsy hacž wjaze ljetacž nemoža, da so ta žyla mrocžel do Wodny dele puschczi a tak dale pluma. Dnž tak na Wodzi pluwaju da jene Kschidko hohrje do łofta dđerža, kiž jim kmjetrowej Pwachezi služi, na kotrež waschnje wone fdruhemu Brosy teho mora ja pschindu. Po Neapolis czanu na ljeczi tak wele Pozpolow lubor, kotrež s Afriki pschindu, so to prawo Pozpolje wojicž sa wele sto Stotnych pschenajate je. Jedyn wjestn Biskop wtamnym Kraju rjeka tejsch wot to ton Pozpolowny Byskop.

To je pak kmjerkowanju, so wone predn, dnž pschindu a popanene budža, skoro 8 Dnjow žito kiny dži dostacž dyrbja, hacž jedyn je jnsž može, dokelž tedn jara jndojte su. Snadž su tam, džež predn su byle wele wot tamnych jndojnych Trawow jndli, kotrež krotki Czass predn hacž prejcž czanele su, wuzi wale su.

Kak džiwne, so jim šamo te Trawo nicžo neszkodža; so wone pak psches šwoje mjašo sa druhich jndojte a škodne budža.

### Jan Ssynak, aby to Scherenje.

Sa Staršku wjerjachu ludžo, a može bycž, so jich hishczen wele to wjerja, so Czert w Nozn, wofsebnje woko hiduacije a dwanacije Seigerach wokowo dže a cžlowekow bojasnych czini. Nasch Ssynak pak bjesche we šwojej Mtodoszi derje roštucženy, a jemu bje prajene, so Krystus pschischot je, te Skut-  
fi



Ki teho Czerta skasycz, so won tym Wjerjazym sko-  
 dzicz nebudze, dokelz won radfisco widzi, dyz woni  
 we swojim rjeschnem Spanju mostanja, hacz so by  
 jich stehofameho wozuczil. Njetk bjesche won wo-  
 schetemu delhp Wojak byl, a husto tam na Waschi  
 stat, dzjesch ludzo prajachu, so najbolje scheri. Tu-  
 de nebjesche won aby niczo widzil, aby wono bjesche  
 kojzdemol, dyz so Scherenje pokasasche, shonit, so  
 jebanje bjesche. Husto bjesche wono po njecho cziz-  
 nyk, aby jeho wozak; ale won by pschezjo namekak,  
 so Scherenia s Czjewom a s Duschu bjechu, kotrez  
 psches to swoje Botpoladania, kotrez mjejachu czin-  
 loscho wuwesz mozachu. Won bjesche sej tehdla  
 prijotwsek, so wot Scherenjow niczo wjericz, hacz je-  
 no to, sa možno je.

Njetk bje Ssynack po Bitwi wot Wojakow lof  
 pschischol, a bluzesche polla jeneje Budowny, kotrez ton  
 Muž nedauno wumrel bje. Wona bje bohata a dzje-  
 lawa Zona, mjejesche z Džeczi wot 9 a 12 Ljetow, je-  
 nu Džowku a Ssynak bjesche Wotroczk. Czizami wob-  
 starachu romadzi to Rublo, kotrez bje ton Muž sawo-  
 stajiw. Za Wowka, kotraz hischezen we domi bjesche,  
 wjeresche hischezen schitke te Bwasniki a druge Wjeze  
 kotrez we pschadnych Stwach pojdanu budza, a bjesche  
 tehdla swoju džowku kotraz njetk Budowa bjesche, tejsch  
 tak horjeczanela.

Kajz Ludzo reczeli bjechu, da rjekasche pschezjo, so  
 so wtej Rejzi wjesnych Czabach scheri, a kojzdy bojesche  
 so w Rozu. Njetk mjejesche sa njetotrych Rozow, we  
 kotrymž pak — mjerkuicze jo dere — Missaz nchwje-  
 cjesche, ton sly Duch sažo we tym Domi swoje Wasch-  
 nie. Za Wowka bjesche pschi blidzi pscheczjwo Ssyna-  
 kej jara wele hjezom stonala a sdychowala. Ezi Dže-  
 ezi brjechn tak bojasne, so so jeno njeschto mate sht-  
 bacz mojesche, da bjezachu wone do Kuczika. Schizn  
 stara-



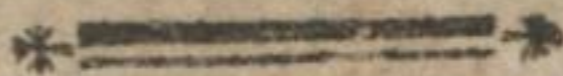
starachu go, so bjechu w Rozny twerdzi saryglowani a  
faczjeneni buli.

Snylnakeho priensche Praschenje bjesche to bylo:  
hacž da schtu to Scherenje widził je? Za Wowka a ta  
Wudowa wobswjetschu jo, so niekorsi Esukodzi jo s da  
laka widzili su, a so tejsch jejne nebo Muž (kiž teho  
Scherenja go k Smerdzi nastružat bjesche) z mole jo wie  
dził je; so wono bjely Duch bydž dyrbi, kiž skoro tak  
mały kajž Džeczo, skoro pak tak wulki kajž Muž, skora  
pak kajž hoberski Muž je. Tonkamny bjely Duch, schtož  
to najbojastnische pschi tej znywej Wjezy bydž dyrbi, by  
go psched lich Woczami tak sjewil, najpredn by won  
kajž wulka Kula, potom pschezo wetscha, potom tak wul  
ka go sczinita, so žadyn Cłowek tak wulki neje. Snyl  
nak kmjejesche go teho jako won to klyschesche a wofie  
bie kmjejesche won go teho bjeleho Ducha; dnž tu kwilu  
ta Wowka jeno psches to Poidanje do taiseje Stysnosze  
pschindze, kak by hižom teho Ducha widził. Ja niesch  
to na to staju, džesche Snylnak, ja to Scherenje doka  
nu, a dnž go to stanje, da zemny jo prawje wabladač;  
borsny dyrbi wono we tej Stwi kwoje Kumschte pokasacž,  
a sjeneho Džeszja jedny dołhi Muž wordowacž. Nie,  
nie Jano, wołachu schizny; my nochzemny jo widzieč;  
tejsch nedyrbicze wy jo popanyčž, sarefcze jo jeno, dnž  
možecze.

(To sbotkne drubi mol.)

### Hudanje.

Kiž jo czini ton jo nochje, kiž jo nebesche ne  
skhowa jo, kiž jo kupi netreba jo; a kiž jo ma,  
ton jo newje.





Oberlausitzische Bibl. Görlitz



1002336 5



